

Oración de la Partnerschaft en medio de la pandemia del Coronavirus

Dios, Padre nuestro, nos dirigimos a ti como hijos e hijas del mismo mundo.

Tú nos has prometido: “todo el que invoque el nombre del Señor se salvará”.

Te pedimos por nuestra Partnerschaft,

Por todas las personas del Perú, de Alemania y de todo el mundo.

En la oración estamos unidos contigo y entre nosotros.

En el diálogo estamos convocados a seguir conociéndonos sin cesar.

En nuestra acción estamos llamados a ayudarnos mutuamente.

A través de nuestro intercambio nos vamos haciendo un pueblo unido en un mismo mundo.

Muchas veces nuestra fe es débil y tenemos miedo.

Pero tú no quieres que tengamos miedo.

Por eso te pedimos: “No nos abandones en la tormenta,

Bendice al mundo, regala salud a los cuerpos y consuelo a las almas”.

Que tu bendición nos acompañe a todos, a nuestra Partnerschaft,

Y a todas nuestras acciones individuales y colectivas.

Te lo pedimos por Jesucristo Nuestro Señor. Amén

Partnerschaftsgebet inmitten der Corona-Pandemie

Vater, wir kommen als Kinder der einen Welt zu Dir.

Du hast uns verheißen:

„Jeder, der den Namen des Herrn anruft, wird gerettet werden.“

Wir bitten Dich für unsere Partnerschaft

Für die Menschen in Peru, Deutschland und weltweit.

Im Gebet sind wir vereint mit Dir und miteinander,

Im Gespräch sind wir aufgerufen, uns immer wieder neu kennenzulernen,

In unserm Handeln sind wir berufen, einander zu helfen

Durch unseren Austausch werden wir zu Deinem geeinten Volk in der einen Welt.

Oft ist unser Glaube schwach und wir fürchten uns. Du aber möchtest, dass wir keine Angst haben. Darum bitten wir Dich: Überlass uns nicht den Stürmen.

Segne die Welt, schenke Gesundheit den Körpern und den Herzen Trost.

Dein Segen begleite uns, unsere Partnerschaft und unser Handeln füreinander und miteinander. Amen.